UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE NA ZEWNĄTRZ!

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normą EN 521:2019.

1. INFORMACJE O PRODUKCIE

1.1 To urządzenie powinno być **używane wyłącznie na zewnątrz i w połączeniu z jednym z zatwierdzonych produktów Trangia:** kuchenką turystyczną 25,

kuchenką turystyczną 27 i kuchenką Trangia Triangle. Trangia Triangle musi być umieszczona na niepalnej powierzchni. Patrz rysunek i tabela 1-3.

1.2 Urządzenie powinno być używane wyłącznie z nabojami gazowymi z zaworami gwintowanymi zgodnie z normą EN 417 zawierającymi

mieszaninę gazów propan/butan lub propan/izobutan, taką jak Primus 2202XX, 2206XX i 2207XX.

Próba zamontowania nabojów gazowych innego typu może być niebezpieczna.

1.3 Zużycie gazu: 192 g/h / 7850 BTU/h / 2,3 kW. Rozmiar dyszy: 0,36 mm.

2. BEZPIECZEŃSTWO

2.1 WAŻNE: Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby zapoznać się z urządzeniem przed

podłączeniem go do naboju gazowego lub butli gazowej. Instrukcję należy zachować na przyszłość.

2.2 Kuchenkę i nabój gazowy należy zawsze ustawiać na równym podłożu. Urządzenie musi być używane na zewnątrz z zatwierdzonymi

kuchenkami Trangia opisanymi na rysunku i w tabeli 1-3.

2.3 Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonymi lub zużytymi uszczelkami. Nie używać urządzenia, które przecieka, jest uszkodzone lub

nie działa prawidłowo.

2.4 Urządzenie powinno być używane z dala od łatwopalnych materiałów, cieczy i gazów.

2.5 Nigdy nie należy przenosić zapalonego urządzenia.

2.6 Należy upewnić się, że garnki i patelnie nie gotują się bez użycia wody lub tłuszczu. Może to spowodować uszkodzenie kuchenki.

2.7 Trzeba unikać skręcania przewodu elastycznego.

2.8 Należy zapewnić odpowiednią odległość od materiałów łatwopalnych. Minimalna odległość od sufitu wynosi 500 mm, a od ściany 250 mm.

2.9 UWAGA: Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas jego pracy. Dostępne części mogą się bardzo

rozgrzać. Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do urządzenia.

2.10 Podczas dotykania gorących części należy używać uchwytu, aby uniknąć oparzeń. . Należy unikać pozostawiania uchwytu na garnku lub patelni podczas gotowania, ponieważ

może się nagrzać.

2.11 Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie. Nie upuszczaj go.

3. MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

3.1 Należy przeczytać i postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa zawartymi w punkcie 2.

3.2 Umieścić palnik w kuchence i przełożyć wąż przez wyznaczony otwór z boku. Obie strony uchwytu powinny zatrzasnąć się w odpowiednim położeniu

i leżeć równolegle do przedniej szyby, patrz rysunek 4.

3.3 Należy upewnić się, że zawór jest zamknięty, obracając pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu.

3.4 Sprawdzić, czy uszczelki (między urządzeniem a nabojem gazowym) są na miejscu i w dobrym stanie przed podłączeniem do

naboju gazowego, patrz 6C na rysunku 6. Nabój gazowy należy podłączać na zewnątrz, z dala od ludzi i otwartego ognia.

3.5 Podczas podłączania naboju do zaworu i w trakcie użytkowania należy trzymać go w pozycji pionowej.

3.6 Wkręć nabój do zaworu, aż uszczelni się na pierścieniu O-ring zaworu i nie będzie słychać syczenia. Śrubę wkręcać

tylko ręcznie. Nie dokręcać zbyt mocno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie naboju, zaworu i/lub o-ringu.

3.7 W przypadku nieszczelności urządzenia (wyczuwalny zapach gazu) należy natychmiast wynieść je na zewnątrz w dobrze wentylowane, wolne od płomieni miejsce,

gdzie wyciek może zostać wykryty i zatrzymany. Jeśli chcesz sprawdzić szczelność urządzenia, zrób to na zewnątrz. Nie wolno próbować

wykrywać wycieków za pomocą płomienia, użyć wody z mydłem.

3.8 Sprawdzić, czy kuchenka jest ustawiona na stabilnej powierzchni i upewnić się, że wąż jest całkowicie rozciągnięty. Umieścić nabój

z dala od ciepła kuchenki, na stabilnej powierzchni. Otwory wentylacyjne przedniej szyby powinny być skierowane w stronę wiatru, aby

uniknąć przegrzania.

3.9 Należy otworzyć zawór, obracając pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zapalić urządzenie bezpośrednio nad górną częścią palnika. Użyć

odpowiedniego sprzętu zapalającego (np. zapałki lub zapalniczka). Jeśli zapłon nie nastąpi w ciągu 3 sekund, należy wyłączyć gaz, odczekać 5

sekund i ponownie uruchomić. Procedura ta jest ważna, aby uniknąć ryzyka wybuchu.

3.10 Wyregulować ciepło, obracając pokrętło.

4. WYŁĄCZANIE I WYMIANA NABOJU GAZOWEGO

Unikać dotykania gorących części, np. kuchenki i palnika. Nabój gazowy należy wymieniać w dobrze wentylowanym

miejscu, najlepiej na zewnątrz, z dala od wszelkich źródeł zapłonu, takich jak otwarty płomień, piloty, płomienie elektryczne i z dala

od innych osób.

4.11 Po użyciu i wymianie naboju należy upewnić się, że zawór jest całkowicie zamknięty, przekręcając pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu.

Między zamknięciem zaworu a zgaśnięciem palnika może wystąpić niewielkie opóźnienie.

4.12 Przed odłączeniem naboju gazowego należy sprawdzić, czy palnik jest zgaszony i czy w pobliżu nie znajduje się otwarty płomień.

4.13 Całkowicie wykręć nabój z urządzenia. Aby wymienić nabój, wykonaj kroki 3.3-3.10.

4.14 Poczekać, aż palnik ostygnie do temperatury ciała i wyjąć go z kuchenki. Urządzenie należy przechowywać odłączone od naboju z gazem

w dołączonej torbie, w bezpiecznym i suchym miejscu.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

5.1 OSTRZEŻENIE

5.1.1 Jeśli wystąpią usterki, których nie można naprawić postępując zgodnie z niniejszą instrukcją, lub w odniesieniu do komponentu, który nie jest zdefiniowany jako część zamienna,

należy skontaktować się z firmą Trangia w celu uzyskania porady lub zwrotu urządzenia. Kontakt można znaleźć na stronie www.trangia.se oraz na odwrocie niniejszej

instrukcja obsługi. Nigdy nie należy podejmować prób konserwacji lub naprawy/wymiany części, które nie zostały opisane w instrukcji. Nie należy modyfikować

urządzenia, ponieważ może to spowodować, że urządzenie będzie niebezpieczne. Należy używać wyłącznie części zamiennych marki Trangia dostępnych

na stronie internetowej Tangia i u sprzedawców Trangia.

5.1.2 Nie należy używać całej rurki podgrzewającej (1 na rysunku 6) jako dźwigni podczas serwisowania, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

Przytrzymać koniec rurki szczypcami w celu uzyskania lepszego chwytu.

5.2 WYCIEK

Jeśli konieczne jest sprawdzenie szczelności i wykrycie potencjalnego wycieku z urządzenia, należy to zrobić na zewnątrz, w miejscu

dobrze wentylowanym i wolnym od płomieni miejscu. Nie wolno wykrywać wycieków za pomocą otwartego ognia.

5.2.1 Sprawdzić, czy o-ring w zaworze (6C na rysunku 6) jest w dobrym stanie.

5.2.2 Nanieść wodę z mydłem na wszystkie połączenia i złącza urządzenia oraz tam, gdzie można podejrzewać nieszczelności. Bąbelki pojawią się w

miejscu wycieku. W przypadku podejrzenia lub nieszczelności urządzenia (zapach gazu) nie należy zapalać urządzenia.

5.2.3 Można wykonać następujące czynności:

- Wymiana o-ringu.

- Wymiana/dokręcenie węża do rurki podgrzewania za pomocą klucza płaskiego 10 mm. Jeśli wąż jest luźny, dokręć go ręcznie do oporu

i dodatkowo 30° (=3-4 Nm). Nie należy używać całej rurki ogrzewania wstępnego (1 na rysunku 6) jako dźwigni, ponieważ może to spowodować uszkodzenie

rurki. Przytrzymać koniec rurki szczypcami, patrz rysunek 8.

5.2.4 Zawsze sprawdzać szczelność zgodnie z punktem 5.2 i krokiem 5.2.2. po serwisowaniu i przed użyciem.

5.3 SŁABY PŁOMIEŃ LUB JEGO BRAK

Niskie temperatury (poniżej 0°C) mogą zmniejszyć wydajność palnika, należy używać naboju gazowego przeznaczonego do użytku zimą.

5.3.1 Sprawdzić, czy w naboju znajduje się gaz, potrząsając nim i nasłuchując odgłosów chlupotania.

5.3.2 Sprawdzić, czy zawór jest prawidłowo podłączony do naboju gazowego i czy zawór jest otwarty (patrz 3.5-3.6).

Jeśli problem nadal występuje, dysza może być zablokowana.

5.4 ZABLOKOWANA DYSZA

5.4.1 Należy upewnić się, że żadne części nie są gorące.

5.4.2 Całkowicie zamknąć zawór, obracając pokrętło, a następnie odkręcić nabój.

5.4.3 Odkręcić górną część palnika (4 na rysunku 6). Przytrzymać rurkę mieszacza (4A na rysunku 6) szczypcami w celu uzyskania lepszego chwytu. Nie uszkodzić otworów

w rurce mieszacza. Nigdy nie należy używać całej rurki podgrzewacza (1 na rysunku 6) jako dźwigni.

5.4.4 Odkręć dyszę (5 na rysunku 6) od zaworu za pomocą klucza płaskiego 8 mm. Przytrzymać szczypcami przy obudowie lub na końcu

rurki podgrzewającej blisko obudowy, patrz rysunek 7.

5.4.5 Oczyścić dyszę, przedmuchując ją przez mały otwór z przodu. Do czyszczenia dyszy nie należy używać szczypiec o niewłaściwym rozmiarze, szpilek itp.,

w przeciwnym razie można uszkodzić otwór i spowodować, że urządzenie stanie się niebezpieczne.

5.4.6 Ponownie zamontować dyszę i mocno ją przykręcić. Aby zapewnić uszczelnienie gazowe, dokręć ręcznie do oporu i dodatkowo o 30° (=3-4 Nm). Przytrzymać

szczypcami na końcu rurki podgrzewającej blisko obudowy, patrz rysunek 7.

5.4.7 Ponownie zamontować górną część palnika i dokręcić ręcznie.

Tag

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać instrukcję. To urządzenie powinno być używane wyłącznie z nabojami gazowymi z zaworami gwintowanymi zgodnie z normą EN 417 zawierającymi mieszaninę gazów propan/butan lub propan/izobutan, takimi jak Primus 2202XX, 2206XX i 2207XX.

Kategoria: ciśnienie bezpośrednie.

Tylko do użytku na zewnątrz.